

Ohio and Michigan's Oldest &amp; Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

November/noviembre 27, 2015 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 12, No. 11 (LP1)

Mexicanas en Michigan invitan a gran Posada Navideña, LP-3



**SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?**

## Invitan a conocer los Colores de México en cena-gala de recaudación de fondos

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

Detroit, 21 XI 15: El ballet folklórico *Joyas de México y Matices* invitan a la cena de gala y recaudación de fondos "Colores de México", que se llevará a cabo el próximo sábado 21 de noviembre a partir de las 6:00pm en el Hotel Sheraton, ubicado en el 21111 Haggerty Rd, Novi, con un costo de admisión de \$65 pesos por persona.

El evento contará con una alfombra roja por donde desfilarán tanto los patrocinadores del evento, como los invitados especiales. Se contará con una exposición de arte por parte del artista Alberto Marín, quien además diseñó la escenografía en donde se presentará un show de 20 Estados diferentes de México, representados a través del vestuario. La cantante *Beatriz Montes* amenizará la cena con Mariachi en vivo, habrá bailables folklóricos y una reseña de la Revolución Mexicana.

*La Revolución Mexicana* se inició el 20 de noviembre de 1910, fue un gran movimiento popular anti-latifundista y anti-imperialista que fue responsable de importantes transformaciones en México, donde existía una supremacía de la burguesía sobre las instituciones del estado.

"Aprovechando la conmemoración de este evento tan importante en México, realizaremos una reseña de lo que fue la Revolución y de esta manera, los invitados puedan conocer más sobre

nuestra cultura", dijo Luly del Real, fundadora de los Ballet Folklóricos *Joyas de México y Matices*.

En entrevista exclusiva para *La Prensa*, Luly comentó que hace como siete años realizó un evento similar en un gimnasio escolar y fue con bajo presupuesto. "En esta ocasión estamos contando con el apoyo de diversos patrocinadores y queremos hacer algo de gran calidad para mostrar a todo el público; la idea es mostrar un poco de nuestra riqueza cultural porque los mexicanos somos muy ricos en cultura. Quiero lograr un intercambio cultural ya que los americanos no saben de nuestra cultura más que el traje de charro y el sombrero"

Entre los patrocinadores del evento, se encuentran: Rizzo Environmental Services, Apromex, Beatriz Montes, Mexicanas en Michigan - Friends on Board Foundation. "También nos está apoyando el Consulado de México y la Secretaria de Estado de Michigan, Ruth Johnson, enviará a un representante".

Cabe destacar que el dinero recaudado en este evento será destinado a la creación de una Casa de la Cultura en Pontiac. "Mis planes son construir una casa para gente de bajos recursos en donde puedan desarrollar sus cualidades artísticas o deportivas. Los niños podrán tener una actividad extracurricular ya que hace poco realice un estudio socioeconómico

y me di cuenta que los hispanos no atienden clases extracurriculares por lo caras que son, así que en este lugar lo podrán hacer. Además, las madres de familia también podrán asistir a clases de tejido, bordado, corte y confección, fotografía o alguna actividad artística como la danza. Es una idea en la que estoy trabajando desde hace dos años y poco a poco se va materializando", agregó la entrevistada.

La idea de la Casa de Cultura es porque Luly estudia danza desde los 8 años en una Casa de Cultura en su natal Chihuahua. "Tengo una Licenciatura en Bellas Artes en Folklore y también estudie en la Escuela Superior de Danza. A parte de eso, hice mi carrera en Relaciones Internacionales en el Tec de Monterrey y tengo una Maestría en Psicología de la Educación que realice en Michigan State ya que mi papá me dejó estudiar Danza con la condición de que terminara una carrera, así que hice las dos cosas, pero mis inicios fueron en una Casa de Cultura y por eso hoy quiero compartir esto con mi gente en la ciudad de Pontiac, ya que he visto mucha creatividad".



momento, ya está trabajando con un abogado para constituir una Institución sin fines de Lucro y posteriormente, comenzará a buscar el lugar.

Como profesora coreógrafa y escenógrafa, la entrevistada creó hace ocho años el Ballet *Joyas de México* y hace un año el Ballet *Matices*, este último enfocado a un grupo de mamás que son los modelos a seguir de sus hijos para continuar impartiendo la cultura mexicana entre sus familias y en la comunidad en general. Las integrantes del grupo *Matices* (20 personas) son quienes se están encargando en este momento de la logística del evento *Colores de México*. A parte de eso, Luly cuenta con el apoyo al 100% de las *Mexicanas en Michigan*, grupo del cual forma parte y es encargada de lo relacionado con el arte y la cultura.

Para obtener boletos del evento *Colores de México*, entrar al siguiente sitio web: [www.joyas-matices.com](http://www.joyas-matices.com) o hablar al (248) 943 3028 / (248) 345 0572.

Editor's Note: Photos courtesy of *Joyas de México*. Gracias!



# Repatrián a mexicanos sobrevivientes del fatal accidente ocurrido en Arkansas

## Viajaban de Michigan rumbo a Texas

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

El Consulado de México en Little Rock ya comenzó a repatriar al Estado de Hidalgo a los mexicanos que se encuentran en perfectas condiciones después de que la madrugada del pasado viernes 6 de noviembre sufrieran un accidente en la carretera I-40, al norte de Little Rock, Arkansas, en el que fallecieron seis personas de nacionalidad mexicana y seis más resultaron heridas. Una persona permanece hospitalizada en condición estable. Los trabajadores salieron de Michigan rumbo a Texas.

De acuerdo con un comunicado emitido por la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), el Cónsul titular, David Manuel Preciado Juárez, atendió desde las primeras horas del sábado a los connacionales afectados e informó a sus familiares. Personal consular entrevistó a los mexicanos accidentados a fin de prestarles la asistencia correspondiente y proporcionarles, entre otros servicios, el traslado aéreo a sus lugares de origen.

Asimismo, se mantiene comunicación permanente con los familiares de las personas fallecidas, para asistirles en el traslado de los restos

de sus seres queridos a México, mismo que tendrá lugar una vez que el estado de Arkansas expida los certificados requeridos. A través del comunicado, el Gobierno de México expresa su solidaridad con los familiares de los fallecidos y reitera su compromiso para que, a través del Consulado en Little Rock, se brinde a los afectados la asistencia consular y la asesoría legal que correspondan.

El percance sucedió cuando un grupo de 19 trabajadores temporales mexicanos viajaba de regreso a México en un autobús de pasajeros, que colisionó en un paso a desnivel, de acuerdo con el comunicado de la Secretaría de Relaciones Exteriores. Medios de comunicación de Arkansas indican que el autobús salió de la carretera y se estrelló contra un pilar del puente sobre la autopista interestatal 40 en las afueras del oeste de Little Rock. De acuerdo con la representante de prensa del Consulado de México en Little Rock, el accidente ocurrió en North Little Rock.

El Consulado de México informó que el camión trasladaba al grupo desde Michigan hasta Texas para luego tomar

un camión a su destino final: Hidalgo. Los inmigrantes habían sido contratados en Estados Unidos bajo el Programa de Trabajadores Huéspedes con visas H-2B y ya habían concluido su trabajo en varios campos del estado de Michigan.

La Policía Estatal de Arkansas informó que el accidente ocurrió cerca de las 01:00 horas locales (07:00 GMT) del viernes, tres de las víctimas fatales fueron expulsados del autobús en el choque, otra más quedó parcialmente fuera y los otros dos murieron en el interior del camión. En el autobús viajaban 19 trabajadores, dos conductores y el hijo de uno de los choferes, quienes resultaron ilesos.

De acuerdo con el reporte de la Policía, el accidente es investigado por sus agentes y funcionarios de la Junta Nacional de Seguridad del Transporte y las sospechas iniciales se centran en la posibilidad de fatiga del conductor. Varios medios indicaron que el chofer del autobús, Roberto



Cónsul David Manuel Preciado Juárez

Vásquez, de 28 años, aceptó someterse a las pruebas de rutina de drogas y alcohol, pero no hay indicios de que estuviera ebrio. Por su parte, el Consulado de México considera que el accidente se debió a las inclemencias del tiempo, ya que ese día había bastante llovizna y niebla.

Cabe destacar que en las imágenes que circularon del autobús se destaca

en los costados, el logotipo de la compañía "Charters Continental", sin embargo, la compañía con sede en Michigan informó a los medios que el camión fue vendido hace unos días a la empresa "Vásquez Citrus Hauling" de Venus, Florida, en donde trabajaban los migrantes. Dicha empresa está autorizada para contratar extranjeros y traerlos a Estados Unidos para realizar labores agrícolas temporales como parte del Programa de Trabajadores Huéspedes. El programa permite a compañías estadounidenses el contratar trabajadores extranjeros en forma temporal, cuando no encuentren empleados locales suficientes para realizar las labores.

**SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

**La Perla Tortilla Factory** 800-233-0142  
419-534-2074

2742 HILL AVE., TOLEDO, OH

Check out our Classifieds at [laprensa1.com](http://laprensa1.com)

Finds us on Facebook at [facebook.com/laprensa1](http://facebook.com/laprensa1)



**PARTS GALORE**

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

**La Prensa Newspaper Staff**

**La Prensa Publications, Inc. Publisher**

*Editorial:*  
Rico Neller, Editor, 313-729-4435  
Isabel Flores  
Kevin Milliken

*Advertising:*  
Adrienne Chasteen 419-870-2797  
Rico, 313-729-4435

*Art/Graphics/Web:*  
Jennifer Retholtz

*Special Assignments:*  
[rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)  
Latin American Correspondent

Marketing Manager  
Cacographer, Layout & Sales

Graphics Manager & Webmaster

**La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa**  
Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176  
• [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1) • Fax: Please e-mail.  
**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**  
**SALES: 313.729.4435**  
E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)  
• **Web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.  
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2014

We accept: Discover, Visa, & MC



## Mexicanas en Michigan invitan a gran Posada Navideña

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

Detroit, MI., 27 XI 15: Las Mexicanas en Michigan y Friends on Board Foundation invitan a la tercera gran Posada Navideña que se llevará a cabo el próximo sábado 5 de diciembre de 4:00 a 10:00pm en Royal Oak Farmers Market.

La entrada tendrá un costo de \$2.00 por persona. (Menores de 2 años no pagan) Habrá mucha diversión, pastorela, se pedirá posada, juegos, comida y bebidas (no alcohol) a precios muy accesibles, ventas en el bazar navideño, piñatas para los niños, rifa y mucho más.

Aracely Sotelo, Coordinadora del Evento y Secretaria de Friends on Board Foundation, destacó: "Al igual que el año pasado, tendremos una gran variedad de antojitos desde quesadillas hasta pozole, la comida es 100% mexicana, la traen algunos restaurantes que están establecidos y que se van a trasladar al lugar para dar el servicio. Por primera vez vamos a pedir posada con los tradicionales canticos".

Luly del Real del Ballet Joyas de México presentó la propuesta de hacer la fachada de las casitas para ir pidiendo la posada, así que a todo el grupo de Mexicanas en Michigan les pareció una estupenda idea y la adoptaron. "Vamos a poner siete fachadas de casitas para que vayan pidiendo la posada y la final vamos a terminar en el escenario", dijo la entrevistada. Cabe destacar que en cada una de estas casitas habrá una familia a quienes se les pedirá la posada.

Otra de las novedades es que por primera vez se desarrollará una Pastorela. Desde hace varios días se convocó a las mexicanas en Michigan y varias levantaron la mano para participar. "La estamos organizando todos, no somos artistas pero sí gente con mucha disposición y deseos de dar lo mejor de nosotros para revivir nuestras tradiciones y pasar un momento especial con las familias. Yo me dedico a organizar eventos, entonces para mí es más fácil recaudar todo y organizarlo de una sola manera para no tener las piezas sueltas, pero cada una estamos haciendo un trabajo maratónico para que esto funcione, agregó Aracely Sotelo. "Alberto Marín es un artista que escribió el guion y nosotros le vamos a ir dando forma. Vamos a tener nuestro ensayo general esta semana y ahí vamos a repartir los papeles para ver con cuál nos adaptamos mejor".

En años anteriores se ha tenido la participación de alrededor de 700 a 900 personas, este año se espera contar con alrededor de mil personas. Con el boleto de entrada se entrega un boleto para participar en una rifa. "Una vez que entres, puedes comprar boletos a un costo de un dólar y los puedes intercambiar por comida, diversión o bebidas, los precios son super accesibles, con siete boletitos puedes cenar perfectamente", informó la Coordinadora.

A todos los niños se les entregará una bolsita de dulces, lo que representa el

tradicional "aguinaldo": Los aguinaldos que se reparten entre los asistentes, representan el regalo que Dios ha hecho al Hombre al enviar a Su Hijo al mundo para darnos la Buena Nueva del Evangelio.

También se romperán tres piñatas, se van a dividir a los niños por edades para que todos puedan pasar a pegarle a la piñata. Habrá ambientación musical de villancicos y cuando concluyan las actividades, música para bailar.

"Primero se dará una bienvenida formal por parte del grupo de Mexicanas en Michigan, luego se realizará la pastorela, la cual se junta con la pedida de la posada, se hace el recorrido, regresamos al escenario, concluye la pastorela y pasamos a romper las piñatas. Digamos que ese es el show principal del evento y al termino ponemos música para los que quieran bailar y seguir divirtiéndose", enfatizó la entrevistada.

Además de eso habrá mesas de información de diferentes negocios. Al respecto, Aracely Sotelo comenta: "Si les interesa tener un espacio para vender algún producto o promocionar un servicio nos pueden contactar a través del grupo de facebook Mexicanas en Michigan y con gusto les mandamos información



descriptiva de lo que pueden tener. Están invitados todo tipo de negocios que les interese promocionarse dentro de la comunidad. Estas mesas de información estarán intercaladas con las mesas de antojitos para que todos tengan oportunidad de exhibir sus productos, ya que el año pasado lo teníamos aparte y vimos que la gente se inclina más por las mesas de comida y no visitan los servicios, este año vamos hacer una distribución diferente esperando que los resultados sean exitosos".

Aunque es un evento organizado por las mexicanas en Michigan es abierto a toda la comunidad. "En mi caso, doy clases de español en la escuela de mis hijas y este año los niños tienen una visita virtual a México el 17 de diciembre, así que ya invite a todos los alumnos a participar y conocer de cerca nuestra cultura", concluyó la entrevistada.

Los boletos se compran en la entrada del lugar, directamente el día del evento. Todos los fondos recaudados serán destinados a Educación, para incrementar el fondo de becas que se inició el año pasado. Para mayor información: <https://www.facebook.com/groups/MexicanasenMichigan>

Aracely Sotelo: (248) 622-3896.

ALWAYS

CHICAGO  
THE MUSICAL



PHOTO BY ANDREW BELL

Fisher Theatre • Feb. 9-14

BROADWAY IN DETROIT SPONSORED BY  
CHRYSLER  
ChryslerDealer.com

ticketmaster.com, 800-982-2787 & box office.  
Info: BroadwayInDetroit.com, 313-872-1000.  
Groups (10+): Groups@BroadwayInDetroit.com or 313-871-1132.

WWE LIVE  
HOLIDAY TOUR



DECEMBER 26

7:30 PM • JOE LOUIS ARENA

Fox Theatre & Joe Louis Arena Box Offices  
Ticketmaster Outlets | Charge by phone 800.745.3000  
Groups save by calling 313.471.3099

OlympiaEntertainment.com



## Canton hosts 37<sup>th</sup> Annual Tree Lighting Celebration at Summit on The Park

Canton: Kick off the holiday season with Canton's annual *Holiday Tree Lighting Celebration* which will be held on Wednesday, December 2, 2015. Join in the festivities from 6 p.m. to 8:30 p.m. as Canton Township Supervisor Phil LaJoy, along with Santa Claus and Bartlett the Beaver light the Canton Holiday Tree at 6:30 p.m. at the Summit at the Park, located at 46000 Summit Parkway in Canton, MI.

Special festivities will take place both indoors and outdoors with seasonal entertainment, crafts, activities, refreshments and visits with Santa. Festivities will kick off at 6 p.m. outside the Summit on the Park, where visitors can enjoy holiday carols, watch Santa's arrival - courtesy of the *Canton Fire Department* - and countdown to the official Tree Lighting at its new location outside the Summit Banquet Entrance.

The *Canton Chills Ice Carving Competition* will be held outside the Summit, where individuals can vote for their favorites with donations that will benefit designated local charities.

Complementing annual favorite activities include: *Face painting* by D&M, Caricature artists, the Holiday Marketplace, visits with Frosty the Snowman and Santa. Enjoy performances by Dancin' Feet, Spotlight of Youth, Richard Paul Interactive Children's Show, Sand Art, The Macomers and piano music at the Charlie Brown Christmas Display. There will be plenty of fun for every child young and old, and adults, too, at grottos themed as famous Christmas movies, featuring: Rudolph; Frosty; How the Grinch Stole Christmas; Charlie Brown Christmas; Elf and the Polar Express.

Additional activities for children include: crafts sponsored FLY Children's Art of Ypsilanti, and Bartlett's Kids Club with a special appearance by Bartlett the Beaver. The \$3 charge per child for residents and \$4 per child for non-residents covers indoor activities including: face painting, craft areas, cookie decorating, and pictures with Santa. Family-friendly games, sponsored by the Canton Goodfellows, will also be available as part of a holiday donation drive and can be played for a nominal donation.

Canton's new "*Qdoba Mexican Eats*" will also be onsite showcasing their unique eats in the Summit Gym by serving free Chips and Queso, Salsa, and Guacamole, while supplies last.

Shop for unique gifts and tasty treats for the holidays at the *Tree Lighting Marketplace*, located in the Summit Banquet Lobby. Enjoy some unique holiday finds from local vendors, including: wool gloves made with recycled sweaters, handmade snowmen, beautifully handcrafted soaps, planted succulents in decorative and festive pots, American Girl Doll inspired clothing, Girl Scout Troop ornaments, Woolly Tumblers (dryer balls made with 100% MI wool), kettle corn, varieties of Gluten Free Granola and dark chocolate granola bark. The seasonal café will feature hot chocolate, coffee and sweets. Enjoy a cookie or two as well, courtesy of the Cookie Decorating activity sponsored by Canton Leisure Services Preschool Program.

For more information about this event, or other upcoming holiday events at The Summit, visit [www.cantonfun.org](http://www.cantonfun.org) or call 734/394-5485.





SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES

CONSULADO DE MÉXICO EN DETROIT

PROGRAMA PAISANO CHICAGO

BIENVENIDO A CASA PAISANO



**"6a CARAVANA DEL MIGRANTE 2015"**

**TIENES PLANEADO VIAJAR A MÉXICO EN ESTA TEMPORADA DECEMBRINA ???**



Te invitamos a integrarte a la "6a CARAVANA DEL MIGRANTE 2015", en la que viajaras de manera ordenada, con el acompañamiento de personal del Programa Paisano, Policía Federal y Ángeles Verdes con el fin de vigilar que tus derechos sean respetados.

---

**Facilidades y beneficios!!!**

- Asesoría previa en materia migratoria (documentos de ingreso para extranjeros, mexicanos y doble nacionalidad); aduanal (importación temporal y/o definitiva de vehículos, equipaje, franquicia fiscal y mercancía excedente); y en general, información sobre todos tus derechos y obligaciones;
- Documentación y pre-revisión migratoria y aduanal un día antes de la salida de la Caravana.
- Información turística y apoyo mecánico (de ser requerido) de los Ángeles Verdes.
- Asistencia en paraderos de descanso y vigilancia por parte de autoridades del Instituto Nacional de Migración.

Si estas interesado puedes marcarnos para mayor información a la oficina de la Representación del Programa Paisano en Chicago.

**Teléfono: (312) 491 8948 Programa Paisano**



SECRETARÍA DE COMERCIO  
INSTITUTO NACIONAL DE MIGRACIÓN

delphi-technical.com

---

DELPHI

---

WEB DESIGN, APP DEVELOPMENT,  
TECH SUPPORT

---

(734) 242-5524      Free Quote!



**LA CHIQUITA BAKERY**

TIENDA MEXICANA

**La Chiquita MARKET**

Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221

**517- 264-5126**

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO



Reinhart

Charles Reinhart Company Realtors

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell

Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: JuliePicknell.com

**Ann Arbor Sales Office**  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

**Saline Sales Office**  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176



**EL NACIMIENTO**

Restaurant Taquería

**7400 W. Vernor**  
**Detroit, MI 48209**

[www.TaqueriaElNacimiento.com](http://www.TaqueriaElNacimiento.com)

313 554 1790

Full Bar Menu Available




